Tii te Paulo
nge céii lépwo
Kolosé

Atabuhi ko a tii

Woo na e tii a tii ce?

Wo Paulo, pa apostolo. Ke e mu pelen wo Timoté.

E tii éniile?

Ha awieme a jo 60 me 62, ha a bécéiuhe bwo mu he karépu te Paulo ne Rome *(Apostolo 28.30–31)*. Ha a benaamwon naa, ke e tii ni tii na paa: a tii ce, nge céii lépwo Kolosé; ke a tii nge céii Filémon; ke ni béé tii mwo nge céii lépwo Filipi; me lépwo Éféso. Hiwon ni pwooti ne ha a *Tii nge céii lépwo Kolosé*, na piwien me ni pwooti na e ha a *Tii nge céii lépwo Éféso*.

E tii me dee?

Me de ni acéihi ne Kolosé, a pwomwo ubwo ha a province Asia (a amu Turki jenaa), ha a benaamwon na lé pihuô nelang wo lépwo Roma. Wo pa céiu apulie na a niin pie Épafras, ke e pipatemehi telé a Pwooti Wâé ko Iésu he ni jo 52–55, ânebuhe a bwo mu telu ibu he karépu me Paulo.

É ko ade na e tii?

Hiwon mu ko lépwo acéihi mu Kolosé na time lé uce Juif. Ke time lé uce temehi ni patén de Padué. Pwo ni béé apulie na lé pipwohuô telé ko ni pune na gele. Be lé pii telé pie, a éénye, ke a

naado na ta, kehe wâé heme nye âcehi ni patén na binyi, beme nye te junihe pipwoiipikenye. Ke lé pii mwo pie, wâé heme nye pipaunu ni âcélo. Ati ninaa, ke ni naado na gele, be ni naado na piâ ité koja a ju Pwooti Wâé ko Iésu.

Ade ace âne a tii ce?

E pipwodéén wo Paulo, be te mang a céihi te lépwo Kolosé. Ke e pamwoiulé, beme lé te mu ha a ju pune ko Kériso, kehe me time lé uce piâ ité kojan. Wâé heme nye pipaunu cehi Padué me Kériso, be woilu na lu pihuô ne ko ati ni naado ne pwo bwohemwo, ke é he miiden. Ke e pii mwo wo Paulo pie, te a céihi tenye ne ko Kériso na e o pwo me wâé te Padué genye, kehe time uce ni patén de ni apulie. A ju patén denye, ke e mu he ni pwonimenye, ke te tice aceli me e ciekenye mwo, wogenye na nye mu he Kériso, be pwohewiin heme nye caa mele, ke mulie cemwo me weeng.

A bwomune a tii Kolosé

Pipwobwocu me ni pwopwoiitihi *(1.1−14)*
Wo Kériso ke pa junaado koja ati ni naado *(1.15−23)*
A penem de Paulo me de ni acéihi *(1.24—2.5)*
Geé mu mang ko Kériso *(2.6−15)*
Ni patén na gele: Nemwo pipéce ne kolé *(2.16−23)*
Genye mulie ha a mulie he Kériso *(3.1−17)*
Ni pwomwo na lé céihi *(3.18—4.1)*
Bénebwéne pwooti me a bépinelé *(4.2−18)*

Pipwobwocu

1-2 Woéo Paulo na é pwotii lé céiikewé,
wogewé lépwo apulie te Padué, ne ha a pwomwo
ubwo ne Kolosé. He wogemu me Timoté, pa
acéihi béénye. [Ke e pwobwocu tewé mwo.]
Woéo pa *apostolo te *Kériso Iésu, âcehi ana
nime Padué kon. [Be e pahedeéo ngen, me
é pii beetihi a pwooti ten.] Ke wogewé, ke
e pipégalikewé, beme ni apulie ten, me geé
piténedeeng, be céiu gewé me Kériso. Wâé
heme e mu pelewé a *pipwoééhe tice ja kon me a
péém na e âbé mu pele Padué henye. Adéikewé!

A pwopwoiitihi te Paulo

3 Geme te cuwo ko pwoiitihi me dewé, ke geme
te cuwo ko pwo-olé te Padué, pa Caa te Padaame
Iésu Kériso. 4 Be geme téne a jepule ko a céihi
tewé ne ko Kériso Iésu, me a pwonimewé ko ati
ni apulie te Padué. 5 Ke geé wonaa, be geé ucéihi
ne he ni céihi tewé ni *adéihi na e pipwopweehi
me dewé ne he *miiden wo Padué. Ke geé caa
temehi anaa, he li geé caa mi téne a *Pwooti Wâé,
a pwooti na e juuju, 6 ke e ko piubwo ngen ati
pwo a bwohemwo, ke e ko taatééhi a mulihe ni
apulie, na ati he ni piduaan. Ke e pébé ni adéihi
ne huîilé*. Ke e caa te wonaa ne pelewé, tabuhi
ha a benaamwon na geé tabuhi téne hen, ke geé
caa te mi temehi a juuju ko a pipwoééhe tice ja
kon de Padué, [me denye lépwo apulie].

7 Be e pé lé céiikewé a pwooti naa wo Épafras,
pa bééme ko penem. Pa apipenem na e piténede

1:3 1.3–4 Éféso 1.15,16 **1:5** 1.5–6 Éféso 1.13; 1 Péteru 1.4

* **1:6** 1.6 2e & 3e phrases—Grek: E ne ni acehin. **1:7** 1.7–8 Kolosé 4.12; Filémon 1.23

Kériso, ke e penem me dewé[†]. 8 Ke e piuti teme
mwo a pipwoééhe na e ne kowé na a *Jenen
Iitihi.

Geme pwoiitihi me dewé

9 Tabuhi ha a tan na geme téne a jepule kowé,
ke time uce mwaale geme ko a bwo pwoiitihi
me dewé. Ke geme ilehi koja Padué pie, me e
ne tewé a bwo temehinaado na e pwaadeniin bé
na a Jenen Iitihi ten, beme geé temehi ehi ana
nimen kon. 10-11 Ke me wonaa, ke geé o bo mulie
pwohewii ana nime Padaame kon, ke geé bo pwo
ati ce pétaapwo bwomunen celi wâé ten. Ke o
bo junihe ubwo ace bwo temehi Padué tewé na
te nihe ubwo nang ne ha a wâé ten. Ke e bo
ne ace niihewé ko a junuun na te nihe ubwo,
beme geé cumang, ke me geé te picani, ke me te
piwâénimewé ne ha ati ni naado na e o tuie ne
kowé.
12 Ke geé bo pwo-olé te Caa. Be e ne tewé a
mwomwon beme geé hegi mu ko ni adéihi ten
na e pipwopweehi, beme ni de lépwo apulie ten,
na lé mulie ha a pwéélang.
13 Be e celuimikenye mu ha a pihuô he a
mwametau te a melepiing. Ke e péékenye nge
ha a Mwametau te pa Naîn, na te nihe eânimen
den. 14 É mu ko pa Naîn, ke e caa tuwokenye, ke
e caa pineuhi ni ta pwo tenye.

Wo Kériso ke pa junaado koja ati ni naado

† **1:7** 1.7 Me dewé—ai Me dong ne pelewé. **1:9** 1.9 Éféso 1.16,17 **1:10-11** 1.11 Éféso 1.19, 3.16 **1:12** 1.12 Éféso 1.11,18 **1:13** 1.13 Luka 22.53; Éféso 2.2 **1:14** 1.14 Éféso 1.7

15 Time uce jan me nye ali Padué.
Kehe icehi ana wo Kériso,
ke pa déme Padué na nye alieng.
[Be e pwohewii Padué,
na ati he ni bwomunen.]
Pa Naîn, na e ânebuhe
ati ni naado.
Ke e piwéden koja ati ni naado
na e tabuhi wo Padué‡.
16 Ati ni naado,
ke tai tabuhi mu kon:
ati ni naado jeda he miiden,
ke éni pwo bwohemwo;
ati ni naado na nye alihi
me nina time nye uce alihi;
ati ni jenenaado me ni junuun;
ati ni apihuô, me ni daame,
ati ni mwametau
me ni mwodaame.
Weeng na e tabuhi
ati ni naado me den.
Be ana nime Padué kon,
ke wo Kériso na e pacuwohi§.
17 Caa te e lang ânebuhe ati.
Ke ati ni naado, ke âbé mu kon,
ke e te cilelé ehi.
18 Weeng ke pa Puni a één,
[Padaame he] a Mwaiitihi,
a puapulie ten.

1:15 1.15 Ioane 1.18; 2 Korénit 4.4 ‡ **1:15** 1.15 Dernière phrase—Grek: Pa cuwo ati ni naado na e tabuhi. § **1:16** 1.16 Weeng na e tabuhi ati ni naado…wo Kériso na e pacuwohi—Grek: Ne ati mu kon me den. **1:17** 1.17 Ioane 1.1, 8.58 **1:18** 1.18 Apostolo 26.23; Éféso 1.22–23; Pii Beetihi 1.5

Weeng na e ne a mulip*.
Weeng pa apulie na e mi
mulie cemwo mu ha amele.
Weeng pa bécéiuhen kojalé ati.
19 Ke wâé te Padué
me e paai pa Naîn,
ati ne he ni bwomunen.
20 É mu ko pa Naîn,
na e ne a péém wo Padué,
ne ha awieme weeng
me ati ni apulie,
ke ni naado ati
na élé éni pwo bwohemwo,
ke é jeda he miiden.
Wonaa mu ko a cewéhe Kériso
[he li e mele ne ko a *kuricé].

E caa ne a péém me wogewé

21 [Ni pwooti naa, ke e cihe me dewé mwo.]
Be é ânebun, ke geé te pimu ité koja Padué, ke
li geé téétieng, ke geé cubwonieng ko ni bwo
niimihinaado tewé, me ni huô tewé na ta. 22 Ke
é jenaa, ke wo Padué, ke e caa ne a péém ne
ha awiemewé me weeng. Be e â pa apulie wo pa
Naîn, ke e mele [ne ko a kuricé] beme e péékewé
nge he pwahamii Padué, beme geé iitihi. Ke me
te tice ta kowé celi me e bo tautikewé kon.
23 Wâé heme geé cumang ne he ni céihi tewé.
Geé nemwo piâ ité koja a Pwooti Wâé na geé caa
hegi, be weengaa a watihe a céihi tewé. É mu
ko anaa, na geé ucéihi ne he ni céihi tewé ati ni

---

* **1:18** 1.18 Weeng na e ne a mulip—Grek: Weeng, ke pa atabuhi kon. **1:19** 1.19 Kolosé 2.9 **1:20** 1.20 Éféso 1.10, 2.16 **1:21** 1.21 Roma 5.10; Éféso 2.12 **1:22** 1.22 Éféso 2.14−16, 5.27

adéihi te Padué†. A Pwooti Wâé naa, ke caa pii
beetihi pitihi a bwohemwo. Ke woéo Paulo, ke
pa apipenem den.

A penem de Paulo me de ni acéihi

24 É ne ko woéo, ke é pipwodéén ne he ni
picani me dewé. Be é ko pé a âneule mu ko ni
picani te Kériso me de a één, na a Mwaiitihi ten.
25 Be e pahedeéo wo Padué, beme pa apipenem
de ati nina lé céihi ne kon, beme é pii beetihi
tewé ati ni Pwooti Wâé ten: 26 ni pwooti ko ni
bwo niimihinaado ten na e caa pacuwohi beme
denye. Ânebun, ke mwo te e ha *aduwo, ke mwo
te tice apulie celi lé temehi. Kehe é jenaa ni, ke
e caa patemehi tenye, wogenye a puapulie ten.
27 Be nimen me nye temehi pie, te junihe ubwo
ke te junihe wâé a adéihi na e pwo me denye. A
naado na nihe ubwo me de ati ni puapulie, kehe
time uce a de cehi lépwo *Juif. Ke weengi a ânen:
E mulie konye wo Kériso! Ke é mu ko anaa, ke
nye temehi pie, genye bo mu ha a bwo ubwo na
a wâé ten‡.
28 Ke weengaa kuti a watihen me geme pate-
mehi Kériso te ati ni apulie. Ke geme pacihelé
me pacémunilé ko ati ni bwo temehinaado na e
kome. Geme wonaa, [beme geme péélé nge pele
Padué] ke me lé cumang, ke me oba jélé [ko ni
céihi telé] ne ko Kériso. 29 Weengaa kuti, na é

---

† **1:23** 1.23 3e phrase—Espérance. **1:25** 1.25 Éféso 3.2,7–8 **1:26** 1.26 Roma 16.25–26; Éféso 3.5,9 ‡ **1:27** 1.27 Grek: Nimen me lé temehi a adéihi ne ko ana neduwohi, me de ni bele. Weengi: Wo Kériso, ke e mu kowé, ke weengaa a watihen me geé ucéihi a wâé ten. **1:29** 1.29 Éféso 3.7,20; Filipi 4.13

ko mwoiu ko penem ko a junuu Kériso na nihe
ubwo, na e ko penem kong.

2

1 Nimung me geé temehi pie, é mwoiu ko
penem me dewé me lépwo acéihi na élé Laodicé,
me lépwo béén mwo na time uce téele pitapi-
tikeme. 2 Be nimung me é pamwoiukewé ati,
beme céiu gewé ne ha a pipwoééhe, ke me geé
mwoiu ne he ni céihi tewé [ne ko nina e pwo
wo Padué]. É mu ko anaa, na geé temehi ehi
*a bwo niimihinaado ten me denye, ana e ha
aduwo ânebun. Ke a bwo niimihinaado naa, ke
wo Kériso.
3 Ke weeng na e mu kon ati ni wâé ne ha a bwo
temehinaado, me ni pitemang de Padué na te
neduwohi [ke te weeng cehi na e habwii tenye].
4 É ko pii tewé ninaa, beme o te tice apulie celi
me lé o âdé pihaamikewé ko ce bwo cihe telé
celi ju wâé heme geé téne. 5 Be é hemepie caa
woéo ité kojakewé, kehe é te niimikewé*. Ke é
te junihe pipwodéén he é téne pie, te ju wâé ni
mulihewé, ke geé pipwoiipikewé, ke geé cumang
ne he ni céihi tewé ne ko Kériso.

Geé mu mang ko Kériso

6 Geé caa hegi Kériso Iésu, beme Padaame
hewé. Ke wâé heme geé mu mang kon,
7 [pwohewii ni acuwo] na pwo waan [ne ha a

2:3 2.3 1 Korénit 1.24,30 **2:4** 2.4 Roma 16.18 **2:5** 2.5 1 Korénit 5.3 * **2:5** 2.5 É te niimikewé—Grek: É mu pelewé ha a jenen. **2:7** 2.7 Éféso 3.17

pule na wâé]. Ke me geé mu mang ne ha a céihi li geme caa pacémunikewé kon [pwohewii a mwa na bahi] ne pwo a paan na mwoiu. Ke me geé tee pwo-olé te Padué mu he ni ju pwonimewé.
8 Geé nemwo pwo me lé pihaamikewé wo lépwoce béén ko ce âpicaanaado celi gele. A pwooti telé [ke nihe wâé heme nye téne] kehe icehi ana te junihe piticenaado ne kon. Be te ni bwo niimihinaado me ni bwomu te pa apulie, na e âbé mu ko ni duéé†, kehe time uce ace pwooti celi e âbé mu ko Kériso.
9 Ke é hemepie pa apulie pwohewiikenye wo Kériso, kehe icehi ana te piwielu me Padué Caa‡,
na ati he ni béé bwomunen. 10 Ke me oba gewé ko a mulip na geé caa hegi, é mu ko anaa, na geé te mu ko Kériso. Weeng na eten ati a mwomwon, ke pwojunuun ne ko ati ni pihuô me ni duéé.

E caa ne tewé a ju mulip

11 Me geé âbé céii Kériso, ke pwohewiin heme *pwotegoop tewé. Kehe a tegoop naa, ke time uce pwo ne ha a éé apulie, [kehe ana e pwo ne he ni pwonimewé]. Be wo Kériso, ke e pétaabwon nina e teko pwo me nye âcehi nina ta.
12 Be li caa puukewé, ke [pwohewiin heme] caa neduwokewé ibu me Kériso. Ke geé caa ûmiê mu ha amele me weeng. Be geé caa céihi ne ko a
junuu Padué na e pwo me e mulie cemwo. 13 Be

---

† **2:8** 2.8 Na e âbé mu ko ni duéé… ai A bwo niimihi nen, ne ko a bwo pwo na a bwohemwo me a miiden. **2:9** 2.9 Ioane 1.14,16
‡ **2:9** 2.9 Piwielu me Padué Caa… Grek: Wo Padué, ke e mu ati ko Kériso. **2:10** 2.10 Éféso 1.21–22 **2:11** 2.11 Roma 2.29
2:12 2.12 Roma 6.4 **2:13** 2.13 Éféso 2.1,4–5

é ânebun, ke wogewé ni apulie mele [be time
e uce mu kowé *a ju mulip] é mu ko ni ta pwo
tewé. Ke é ha a benaamwon naa, ke time uce
téele tahagéi taabwon nina e teko pwo me geé
âcehi nina ta§.
Ke é jenaa, ke wo Padué, ke e pwo me nye
pimulie ibu me Kériso. Ke e caa pineuhi ati ni ta
pwo tenye. 14 Ke e caa ciitili ni 'kérédi' tenye [a
bwopiinen pie ati ni naado na nye pwo na ta] na
o bo tautikenye kon âcehi ni patén. Ke e pwo me
tieden ni niihe ni naado naa, be e caa cemeite ne
ko a *kuricé [he li e mele wo Kériso. 15 Be é mu
ko a kuricé] ke e piwéden koja ni jenenaado me
lépwo daame [he a melepiing na lé cubwonieng].
Ke e cielé, ke e pwo me tice niihelé, ke e teuulé
ngen [ne he ni bwo tanim jélé] ne ânebuhe ni
apulie ati*.

Ni patén na ni gele

16 [Geé nemwo pwo me lé ne ce patén dewé ne
ce apulie.] Ke geé nemwo pwo me lé tautikewé
mu ko celi geé wii, ai celi geé ûdu, ai ni béé tan
[na lé niimihi pie iitihi] heme tebwo a wole, ai a
céiu tan ne ha a naadenitan. 17 [Lé âcehi ninaa
ânebun ne ni apulie] kehe te ju ni déme nina me

---

§ **2:13** 2.13 2e phrase—Grek: Ke é mu ko anaa, na time uce pwotegoop tewé. **2:14** 2.14 Éféso 2.14–16; 1 Pétéru 2.24
* **2:15** 2.15 Ni Roma, nina lé pihuôhi a bwohemwo ha a benaamwon naa, ke lé mu pé ati lépwo coda na lé piwéden kojalé ne ko pa, ke lé habwiilé ne he pwahamii ni apulie ati ne he a bwo pitanim jélé. Weengaa a ocine ko Kériso na e piwéden ati koja ni duéé me ni pihuô na lé cubwonieng. **2:16** 2.16 Roma 14.1–12
2:17 2.17 Ébéru 8.5

e bo âbé. Ke caa pacuwohi ati ninaa jenaa ne ko Kériso†.
18 Geé nemwo pwo me lé pacuwokewé koja a pipwodéén dewé. Be nime ni béén me nye pipaunu ni *âcélo, ke lé te nihe âcehi ni niûlé. Te junihe pwo ni bwo temehinaado telé [na lé pii pie e âbé mu ko Padué] ke lé te nihe pipii delé ne kon. Kehe icehi ana te ju ni bwo niimihinaado te pa apulie!
19 Ke muhi telé me lé mu ko Kériso, pa punin. Be é mu ko a punin na e pwopweehi ati ni piduaan ne ko a één, beme céiu jélé ko ni acipetééhi kon me ni mehieng. Ke e pwo me ubwo jélé wo Padué.

E tuwokewé koja ni huô na ta

20 Wogewé, ke geé caa mele me Kériso, ke e caa tuwokewé koja a junuu a pihuô pwo bwohemwo‡. Ke é mu ko ade na geé mwo teko mulie he ni pihuô naa? Be geé mwo teko piténedehi ni patén [ko a pwoiitihi]. 21 Be lé pii pie: «Geé nemwo pé ani, ke geé nemwo wii ani, ke geé nemwo ti ko nini!»
22-23 Ke ni patén naa, ke ni bépwonen ne ko ni naado na o bo tieden hemepie nye penem kon. Lé niimihi ne ni béé apulie pie, ni bwopwonen me nye mulie ne ha a mulip na wâé te Padué. Be lé pii pie, te wâé heme nye te nihe pwo me piwahin genye, ke me nye pwo me e mu he

---

† **2:17** 2.17 Dernière phrase—Grek: Ana junaado, ke wo Kériso. **2:19** 2.19 Éféso 2.21, 4.16 **2:20** 2.20−21 Galat 4.3,9; 1 Timoté 4.3 ‡ **2:20** 2.20 A pihuô pwo bwohemwo—ai Ni duéé. **2:22-23** 2.22 Mataio 15.9

ni picani na a éénye. Ûhu! Te ju piticenaado ne kon! Be te ju ni patén na e âbé mu ko pa apulie. Kehe te tice niihelé me lé pacuwohi nina nimenye kon na lé pwo me nye pwo nina ta.

3

Genye mulie ha a mulie he Kériso

1 [Wo Padué, ke e] pwo me geé mulie cemwo
mu ha amele me Iésu Kériso. Ke e mu he miiden
wo Kériso *pwo a jui Padué [beme e pihuôhi ati
ni naado]. É nelang, ke wâé heme geé hane ni
naado na e he miiden. 2 Ke geé ne ni pwonimewé
ne ko ninaa, kehe time uce ni naado éni pwo bwohemwo.

3 Be geé caa mele* pwohewii Kériso. Ke a ju
mulihewé, ke neduwohi ibu me Kériso ne he
Padué. 4 Kehe me e bo pihabwiieng, ke geé bo
pimu ibu me weeng†, he geé bo mu ha a bwo
ubwo nang me *a wâé ten.

Geé necu ni bwomu tewé na ta

5 Weengaa kuti a watihen me geé necu nina ta na nimewé kon, na e mwo teko mu kowé‡. Geé nemwo niimihi pie me geé pipule hauli me ce béén, ke geé nemwo pwo ni naado na ta ne ko ni ééwé. Ke geé necu ni bwo niimihinaado na tanim genye kon. Ke geé nemwo hane me

---

3:1 3.1 Maréko 12.36, 16.19; Éféso 1.20 **3:2** 3.2 Mataio 6.33 * **3:3** 3.3 Geé caa mele—A bwopiinen pie: Caa nebwén ni mulihewé ânebun, na e âcehi nina te nimewé kon na ta. † **3:4** 3.4 Geé bo pimu ibu me weeng—Grek: Geé bo pihabwiikewé. **3:5** 3.5−6 Roma 6.6,11; Éféso 4.19, 5.3−6 ‡ **3:5** 3.5 Nina ta na nimewé kon… Grek: Ni naado mu ko a bwohemwo.

pihiwon dewé ni naado ne éni pwo bwohemwo,
be, me geé ne ni pwonimewé ko ni naado naa,
ke pwohewiin heme geé pipaunu ni duéé hauli.
6 Ke wo Padué, ke e okéé ne ko lépwona lé wonaa
ni bwomu telé§ [ke e bo tautilé, ke e bo ne telé a
cuhinaado ko ninaa].
7 Ânebun, ke geé wonaa, he geé mwo mulie
he ni bwomunen na ta. 8 Kehe é jenaa, ke [é
pii tewé pie] geé necu ninaa! Geé necu mwo a
okéé, ke ni piéi. Geé nemwo pwotahinaado ne ko
lépwo béén, ke geé nemwo piciheta ne kolé. Geé
nemwo pii ni pwooti na ta, na time uce wâé me
genye pii. 9 Ke geé nemwo geti ni acéihi bééwé.

Geé caa céi a epwén na alili

[Ati ninaa, ke pwohewii a epwén na alili, na]
geé caa céi. [Be geé caa necu] a bwo mulie tewé
ânebun, me ni bwomu tewé na ta. 10 Ke geé caa
cuwohe [a céiu epwén] na mwo wâé.

Ke e tee penem kowé wo Padué, pana e
nekewé, beme geé te pipwohewiieng, ke me geé
temehieng ehi. 11 [Ke a mulie na mwo coho na
e ne tewé] ke caa te tice celi pi-ité koja lépwo
Juif, me lépwona time uce lépwo Juif: lépwona
*tegoop jélé, me lépwona time uce tegoop jélé.
Ke caa te tice penebé*, me ce kepune. Ke caa
te tice lépwona lé ‘pitemang’, me lépwo ‘apulie
bwolihi’†. Ke caa te tice celi pi-ité koja lépwo

---

§ **3:6** 3.6 Lépwona lé wonaa… Ni béé tii iitihi he pwo grek, ke lé pii pie Lépwona lé cubwonieng. **3:8** 3.8 Éféso 4.25−29, 5.4 **3:9** 3.9 Éféso 4.22,25 **3:10** 3.10 Éféso 4.24 **3:11** 3.11 Galat 3.28 * **3:11** 3.11 Penebé—Lépwo coho. † **3:11** 3.11 Lépwo ‘apulie bwolihi’—ai Lépwona te tice pitemang delé: primitifs.

*apenem tice ja kon, me ati lépwo béén. Kehe ana junaado, ke wo Kériso, ke te weeng cehi. Ke tai e konye ati.

12 E pipwoééhewé wo Padué, ke e pipégalikewé beme wogewé a puapulie ten na iitihi. Ke wâé heme geé pipwoééhe, ke me geé te cuwo ko pwo nina wâé ne ko ni apulie. Ke wâé heme bwala gewé, ke me geé pwo me piwahin gewé, ke me geé cumang ne ha a piuca.
13 [Geé mu ehi me lépwo acéihi bééwé, ke] geé picani ne kolé. Ke geé pineulé heme lé pwo ce naado celi time uce wâé tewé. Be e caa pineukewé wo Padaame!

14 Ana junaado, ke a pipwoééhe. Be anaa kuti a tai na e pineibukenye, ke e ciekenye, beme te céiu genye na ati he ni naado.

15 E todekewé wo Padué, beme geé pwohewii a éé apulie na te céiu, ke me e mu kowé a péém na e âbé mu pele Kériso. Ke wâé heme a péém naa, ke me e pé ati ni pwonimewé [me ni bwo niimihinaado tewé]. Ke me geé tee pwo-olé ten.
16 Wâé heme e mulie ne kowé ni pwooti te Kériso me ati ni *adéihi na e pébé céiikewé.

Geé pipacémunikewé, ke geé pipamwoiukewé ko ni bwo temehinaado [na e ne tewé]. Ke geé pwo-olé te Padué mu he ni ju pwonimewé. Ke geé pwonyebi ko ni *psaume*, me ni *cantique*, me ni nyebi na e ne tewé na a *Jenen Iitihi.

3:12 3.12 1 Pétéru 2.9 **3:13** 3.13 Éféso 4.2,32 **3:14** 3.14 Roma 13.8–10 **3:15** 3.15 1 Korénit 12.27; Éféso 4.4; Filipi 4.7 **3:16** 3.16 Éféso 5.19

17 Ati nina geé pwo, me nina geé pii, ke me geé
pwo ne he nii Padaame Iésu Kériso. Ke [ati ne
he ni naado] ke geé pwo-olé te Padué Caa, mu ko
nina e pwo wo Kériso me dewé‡.

Ni pwomwo na lé céihi

18 Wogewé ni toomwo, geé pwo me piwahin
gewé ne ko ni aiu hewé. Be te wonaa [ne ko êna
e céihi] ne ko Padaame.
19 Wogewé lépwo aiu, ke geé pipwoééhe ni
pétaapwo mwodewé [ne ha a péém] ke geé
nemwo pwohuu telé.
20 Wogewé ni ewa, ke geé piténede ni nyaa me
caa tewé ne ko ati ni naado. Be wâé te Padaame
ni bwomunen na wonaa.
21 Wogewé lépwo caa te ewa, geé nemwo tee
pwohuu te ni naîwé. Be koli geé bo pipatupwolé.

Lépwo apenem me ni caa telé

22-23 Wogewé lépwo apenem tice ja kon, ke
geé piténede ni caa tewé na ati he ni naado ne
éni pwo bwohemwo, mu he ni ju pwonimewé.
Ke geé penem ehi he ni benaamwon na lé wéa
kowé hen, ai heme tielé pelewé. Be time geé uce
penem beme e piwâékewé wo pace céiu apulie,
be geé penem me de Padaame. Be weeng ke pa
apihuô tewé na me geé paciitieng, 24 ke te weeng
na me geé penem den. Be geé temehi pie, e
bo ne tewé a cemewé ko ni penem dewé, na e
pwopweehi me de a puapulie ten.

3:17 3.17 1 Korénit 10.31; Éféso 5.20 ‡ **3:17** 3.17 Mu ko nina e pwo wo Kériso… ai É ne he nii Kériso. **3:18** 3.18 Éféso 5.22 **3:19** 3.19 Éféso 5.25 **3:20** 3.20 Éféso 6.1 **3:21** 3.21 Éféso 6.4 **3:22-23** 3.22 Éféso 6.5−8

25 Kehe wo pana e pwo ana ta, ke e bo hegi
a cuhinaado ten. Be wo Padué, ke time e uce
pipwoinen ne ko ni apulie.

4

1 Wogewé lépwo caa te lépwo *apenem tice ja
kon, ke wâé heme geé pwopweehi ne kolé. Ke
geé nemwo pineuhi pie, wogewé mwo, ke te pwo
pa apihuô tewé na e jeda he miiden.

Bénebwéne pwooti

2 Geé te cuwo ko pwoiitihi. Ke geé ûmiê ne
ko ni pwopwoiitihi tewé, ke geé te cuwo ko
pwo-olé te Padué. 3 Ke geé pwoiitihi mwo me
deme, beme e bo ne teme ace bwopwonen me
geme pii beetihi a pwooti ten. A pwooti ko *a
bwo niimihinaado ten na e ha aduwo, [ke caa
pacuwohi jenaa ne] ko Kériso. [Geé pwoiitihi me
dong mwo] be é ko mu éni he karépu, mu ko a
bwo patemehi nen dong a pwooti naa. 4 Ke geé
pwoiitihi, beme o pwaale ne telé ni pwooti na é
pii. Be weengaa a penem na e ne tong.
5 Ke geé engen ha a pitemang ne pele lépwona
time uce lépwo acéihi, ke geé penem ehi he ni
benaamwon na e mwo ko ne tewé wo Padué.
6 Geé pacihelé ehi, beme o nimelé me lé te
tabemikewé*. Ke wâé heme geé temehi me

3:25 3.25 Roma 2.11 **4:1** 4.1 Éféso 6.9 **4:2** 4.2 Éféso 6.18; Filipi 4.6 **4:3** 4.3 Roma 15.30; Éféso 6.19 **4:5** 4.5 Éféso 5.15–16 **4:6** 4.6 Éféso 4.29; 1 Pétéru 3.15 * **4:6** 4.6 1re phrase—Wo Paulo, ke e pwo-ocine he pwo grek, be e pii pie, a bwo cihe tenye na wâé, ke pwohewii a wiinaado na pwo jié ne hen, ke wâé a nemen.

geé hegi ehi ne te ni apulie ni naado na lé tahimwokewé kon.

Adéikewé

7-9 É pahede Tichike, pa bééng ko penem, me e âdé céiikewé, woilu me Onésime, pana e âbé mu pelewé. Lupwo ju béénye, ke lupwo eabwé na lu te junihe piténede Padaame. É pahedelu lé céiikewé, beme lu piuti tewé a jepule kong, ke me lu pamwoiukewé.

10-11 Lé ne lé a bwocu tewé mwo wo Maréko†, pa béé Barnabas; me Iésu‡ na pii kon pie Justus, me Aristarke, na gemu tai mu he karépu.

Hiwon ni Juif na lé caa céihi ne ko Kériso, kehe te icehi lépwonaa mu kolé na lé picani tong. Ke lé pamwoiuéo ne he ni penem ko a *Mwametau te Padué.

Mepwo é ne ko Maréko, ke wieli e bo âdé céiikewé. Ke hemepie wonaa, ke wâé heme geé hegieng ehi, pwohewii ana geme pii tewé ânebun.

12 Ke e ne mwo a bwocu tewé wo Épafras, pana e âbé mu pelewé, pa eabwé te Kériso Iésu. Be e te pwopa me dewé ne he ni pwopwoiitihi. Ke e te cuwo ko ilehi koja Padué pie, me geé cumang

---

4:7-9 4.7−8 Éféso 6.21−22 **4:7-9** 4.9 Filémon 1.10−12 **4:10-11** 4.10 Apostolo 12.12, 13.13, 15.37−39 † **4:10-11** 4.10−11 Maréko—A céiu niin mwo, ke Ioane, ai Ioane-Maréko. Omehi Apostolo 12.12. Wo panaa, ke weeng pa apwo Tii te Maréko. Omehi mwo 2 Timoté 4.11; Filémon 1.24; 1 Pétéru 5.13. ‡ **4:10-11** 4.10−11 Iésu—Time uce wo Padaame Iésu Kériso. Hiwon lépwo apulie na niilé pie Iésu ne pele lépwo Juif, pwohewii lupwo nii apulie na Bwaé me Hiê ne pelenye. **4:12** 4.12−14 Kolosé 1.7; 2 Timoté 4.10−11; Filémon 1.23−24

ne he ni céihi tewé, ke me geé temehi ni naado
na nime Padué kon, ke me geé piténedeeng. 13 É
*pajuujuhi pie, e te junihe mwoiu ko penem me
dewé, ke é ne mwo ko ni acéihi na lé mu he
lupwo pwomwo ubwo Laodicé, ke é Iérapolis.
14 Ke lu ne a bwocu tewé mwo wo Luka, pa
dotéén na te junihe eânimung den, me Démas.
15 Geé pii te ati ni acéihi béénye ne ha a
pwomwo ubwo Laodicé pie geme pwobwocu
telé. Ke me bwocu mwo te Nimfa, me ni acéihi
na lé mu pitapitilé ne pelen.
16 Ke mepie geé caa pine ati a tii ce ne pelewé,
ke geé ne te ni acéihi ne Laodicé, beme lé pine
mwo. Ke geé pine mwo a tii tong na lé bo ne lé
céiikewé.
17 Ke geé paniimihi te Arkipe pie, wâé heme
e panebwénihi ehi a penem na e ne ten wo
Padaame.

Bépinelé

18 Woéo Paulo, ke é pé a bépwotii beme é
panebwénihi a tii ce. Ke geé nemwo pineuhi pie,
mwo teko woéo éni he karépu.

Ke me e mu kowé a *pipwoééhe tice ja kon de
Padué!

Adéikewé!

4:17 4.17 Filémon 1.2 **4:18** 4.18 1 Korénit 16.21

Tii Iitihi: Élele Iitihi na mwo Coho

Cemuhî: Tii Iitihi: Élele Iitihi na mwo Coho (New Testament)

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cemuhî

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
f8ee0ae8-19d4-5493-b0f2-3132fc194785